

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 168

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

49 tomas
2006 m. birželio 21 d.

Turinys	I Aktai, kuriuos skelbti privaloma	
	2006 m. birželio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 904/2006, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą	1
	★ 2006 m. birželio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 905/2006, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 835/2006 dėl nuolatinio konkurso perparduoti Bendrijos rinkoje Lenkijos interven- cinės agentūros saugomus paprastuosius kviečius paskelbimo	3
	★ 2006 m. birželio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 906/2006, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 836/2006 dėl nuolatinio konkurso perparduoti Bendrijos rinkoje Vokietijos interven- cinės agentūros saugomus paprastuosius kviečius paskelbimo	4
	★ 2006 m. birželio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 907/2006, iš dalies keičiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 648/2004 dėl ploviklių siekiant patikslinti III ir VII priedus ⁽¹⁾	5
	★ 2006 m. birželio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 908/2006, nustatantis kiaulienos repre- zentacinių rinkų Bendrijoje sąrašą	11
	★ 2006 m. birželio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 909/2006, iš dalies keičiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 138/2004 dėl žemės ūkio ekonominių sąskaitų Bendrijoje I ir II priedus ⁽¹⁾	14
	★ 2006 m. birželio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 910/2006, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 474/2006, sudarantį oro vežėjų, kuriems taikomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 2111/2005 II skyriuje nurodytas draudimas vykdyti veiklą Bendrijoje, Bendrijos sąrašą ⁽¹⁾	16
	2006 m. birželio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 911/2006, dėl galvijienos sektoriaus produktų, kurių kilmės šalys yra Botsvana, Kenija, Madagaskaras, Svazilendas, Zimbabvė ir Namibija, importo licencijų	28

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

2006 m. birželio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 912/2006, dėl cukranendrių cukraus importo licencijų išdavimo pagal kai kurias tarifines kvotas ir susitarimus dėl lengvatinių sąlygų	30
---	----

II Aktai, kurių skelbti neprivaloma

Komisija

2006/422/EB:

- ★ **2006 m. birželio 19 d. Komisijos sprendimas, nustatantis, kad Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/17/EB dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų tvarkos derinimo 30 straipsnio 1 dalis taikoma elektros energijos gamybai ir pardavimui Suomijoje, išskyrus Alandų salas (pranešta dokumentu Nr. C(2006) 2337) ⁽¹⁾** 33

2006/423/EB:

- ★ **2006 m. birželio 20 d. Komisijos sprendimas, nutraukiantis antidempingo tyrimą dėl Rumunijos kilmės silicio karbido importo** 37



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 904/2006**2006 m. birželio 20 d.****nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. birželio 21 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. birželio 20 d.

Komisijos vardu

J. L. DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 386/2005 (OL L 62, 2005 3 9, p. 3).

PRIEDAS

prie 2006 m. birželio 20 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)		
KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	052	73,6
	204	44,5
	999	59,1
0707 00 05	052	71,1
	068	46,6
	999	58,9
0709 90 70	052	82,3
	999	82,3
0805 50 10	052	54,6
	388	59,1
	528	51,5
	999	55,1
0808 10 80	388	99,3
	400	102,2
	404	101,4
	508	81,6
	512	87,6
	524	88,5
	528	81,6
	720	112,6
	804	104,9
999	95,5	
0809 10 00	052	230,8
	204	61,1
	624	217,3
	999	169,7
0809 20 95	052	315,9
	068	127,8
	999	221,9
0809 40 05	624	194,4
	999	194,4

⁽¹⁾ Šalių nomenklaturą yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 750/2005 (OL L 126, 2005 5 19, p. 12). Kodas „999“ žymi „kitą kilmę“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 905/2006**2006 m. birželio 20 d.****iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 835/2006 dėl nuolatinio konkurso perparduoti Bendrijos rinkoje Lenkijos intervencinės agentūros saugomus paprastuosius kviečius paskelbimo**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 6 straipsnį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 835/2006 ⁽²⁾ buvo pradėtas nuolatinis konkursas dėl Lenkijos intervencinės agentūros saugomų 150 000 t paprastųjų kviečių perpardavimo vidaus rinkoje.
- (2) Atsižvelgiant į dabartinę padėtį rinkoje, reikėtų padidinti paprastųjų kviečių kiekį, kurį Lenkijos intervencinė agentūra nuolatinio konkurso tvarka parduoda vidaus rinkoje, iki 250 000 tonų.
- (3) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 835/2006.

- (4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Grūdų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 835/2006 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 1 straipsnyje žodžiai „150 000 ton“ pakeičiami žodžiais „250 000 tonų“;
- 2) priedo pavadinime žodžiai „150 000 ton“ pakeičiami žodžiais „250 000 tonų“.

2 straipsnisŠis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. birželio 20 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

⁽¹⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 78. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1154/2005 (OL L 187, 2005 7 19, p. 11).

⁽²⁾ OL L 152, 2006 6 7, p. 3.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 906/2006**2006 m. birželio 20 d.****iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 836/2006 dėl nuolatinio konkurso perparduoti Bendrijos rinkoje Vokietijos intervencinės agentūros saugomus paprastuosius kviečius paskelbimo**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 6 straipsnį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 836/2006 ⁽²⁾ buvo paskelbtas nuolatinis konkursas perparduoti Bendrijos rinkoje Vokietijos intervencinės agentūros saugomus paprastuosius kviečius.
- (2) Atsižvelgiant į poreikius rinkoje ir į Vokietijos intervencinės agentūros turimą kiekį, Vokietija pranešė Komisijai apie savo intervencinės agentūros ketinimą 50 000 tonų padidinti konkursui pateiktą kiekį. Atsižvelgiant į situaciją rinkoje, Vokietijos prašymą reikėtų patenkinti.

(3) Todėl reikėtų iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 836/2006.

(4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Javų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 836/2006 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 1 straipsnyje „100 000 tonų“ kiekis pakeičiamas „150 000 tonų“;
- 2) priedo pavadinime žodžiai „100 000 tonų“ pakeičiami žodžiais „150 000 tonų“.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. birželio 20 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

⁽¹⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 78. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1154/2005 (OL L 187, 2005 7 19, p. 11).

⁽²⁾ OL L 152, 2006 6 7, p. 6.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 907/2006**2006 m. birželio 20 d.****iš dalies keičiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 648/2004 dėl ploviklių
siekiant patikslinti III ir VII priedus****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 648/2004 dėl ploviklių ⁽¹⁾, ypač į jo 13 straipsnio pirmą dalį,

kadangi:

- (1) Reglamentu (EB) Nr. 648/2004 užtikrinama laisva ploviklių apyvarta vidaus rinkoje ir tuo pat metu numatomas aukštas aplinkos ir žmonių sveikatos apsaugos lygis nustatant taisykles, susijusias su plovikliuose esančių aktyviųjų paviršiaus medžiagų biologiniu skilimu ir ploviklio ingredientų ženklinimu.
- (2) Kai kurie Reglamento (EB) Nr. 648/2004 III priede nurodyti metodai, pvz., ISO 14593 standartinis metodas, taip pat gali būti naudojami blogai vandenyje tirpstančioms medžiagoms tirti, jei užtikrinama tinkama medžiagos dispersija. Daugiau nurodymų, kaip tirti blogai vandenyje tirpstančias medžiagas, pateikiama ISO 10634. Vis dėlto turėtų būti įtrauktas papildomas bandymo metodas blogai vandenyje tirpstančioms aktyviosioms paviršiaus medžiagoms tirti. Siūlomas papildomas bandymo metodas yra ISO standartas 10708:1997 „Vandens kokybė – Organinių junginių galutinio aerobinio skilimo vandeninėje terpėje įvertinimas“. Pavojų sveikatai ir aplinkai mokslinis komitetas (PSAMK) priėjo prie išvados, kad ISO 10708 yra lygiavertis jau įtrauktiems į to reglamento III priedą bandymo metodams, ir pasisakė už jo naudojimą.
- (3) Siekiant užtikrinti aukštą sveikatos apsaugos lygį reikia išplėsti plačiosios visuomenės galimybes gauti informaciją apie ploviklio sudėtį. Todėl tinklavietės, kurioje galima lengvai rasti Reglamento (EB) Nr. 648/2004 VII priedo D skirsnyje nurodytą ingredientų sąrašą, adresas turėtų būti nurodytas ant ploviklio pakuotės.
- (4) Alergiją sukiantys aromatai turi būti nurodyti, jei jie panaudoti grynosios medžiagos pavidalu. Vis dėlto nėra reikalaujama juos nurodyti, jei jie pridėti kaip sudėtinių ingredientų (pvz., eterinių aliejų ar kvapų) sudedamosios dalys. Užtikrinant didesnę skaidrumą vartotojo atžvilgiu alergiją sukiantys aromatai turėtų būti nurodyti nepriklausomai nuo to, koku pavidalu jie buvo pridėti į ploviklį.
- (5) Reglamento (EB) Nr. 648/2004 VII priedo D skirsnyje nurodytame plačiamai visuomenei skirtame ingredientų sąrašo reikalaujama naudoti specializuotą mokslinę nomenklatūrą, kuri galėtų būti jai nesuprantama. Be to, yra tam tikrų nedidelių neatitikimų lyginant plačiamai visuomenei skirtą informaciją ir pagal to paties priedo C skirsnį medicinos darbuotojams skirtą informaciją. Plačiamai visuomenei skirta informacija apie ingredientus turėtų tapti lengviau suprantama naudojant INCI nomenklatūrą (jau naudojamą kosmetikos gaminių ingredientams), o C ir D skirsniai turėtų būti suderinti.
- (6) Reglamente nurodytame „ploviklio“ apibrėžime paaiškinama, kad ženklinimo taisyklės taikomos visiems plovikliams neatsižvelgiant, ar juose yra aktyviosios paviršiaus medžiagos, ar ne. Vis dėlto Reglamento (EB) Nr. 648/2004 VII priedo D skirsnyje nustatomos skirtingos taisyklės pramoniniams ir instituciniams plovikliams atsižvelgiant į tai, ar juose yra aktyviųjų paviršiaus medžiagų, ar ne. Šis reikalavimuose dėl ženklinimo esantis skirtumas yra betikslis ir turėtų būti pašalintas.
- (7) Reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamento (EB) Nr. 648/2004 III ir VII priedus. Siekiant aiškumo reikėtų pakeisti tuos priedus.
- (8) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Ploviklių komiteto nuomonę.

⁽¹⁾ OL L 104, 2004 4 8, p. 1.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

2 straipsnis

1 straipsnis

Įsigaliojimas

Reglamentas (EB) Nr. 648/2004 iš dalies keičiamas taip:

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

1) III priedas pakeičiamas šio reglamento I priedo tekstu.

1 straipsnio 2 dalis yra taikoma praėjus šešioms mėnesiams nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

2) VII priedas pakeičiamas šio reglamento II priedo tekstu.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. birželio 20 d.

Komisijos vardu
Günter VERHEUGEN
Pirmininko pavaduotojas

I PRIEDAS

„III PRIEDAS

AKTYVIŲJŲ PAVIRŠIAUS MEDŽIAGŲ PLOVIKLIUOSE GALUTINIO BIOLOGINIO SKILIMO (MINERALIZACIJOS) BANDYMO METODAI

A. Šiame reglamente galutinio aktyviųjų paviršiaus medžiagų biologinio skilimo laboratorinių bandymų pamatinis metodas yra pagrįstas standartu EN ISO 14593:1999 (CO₂ dinaminės garų fazės bandymas).

Aktyviosios paviršiaus medžiagos plovikliuose laikomos biologiškai skylančiomis, jeigu biologinio skilimo lygis (mineralizacija), matuojamas atliekant vieną iš toliau nurodytų bandymų ⁽¹⁾, yra ne mažesnis kaip 60 % per dvidešimt aštuonias dienas:

1. EN ISO standartas 14593:1999. Vandens kokybė. – Organinių junginių galutinio aerobinio biologinio skilimo vandeninėje terpėje įvertinimas. – Metodas analizuojant neorganinę anglį sandariuose induose (CO₂ dinaminės garų fazės bandymas). Netaikoma išankstinė adaptacija. Netaikomas 10 dienų lango principas. (Pamatinis metodas).
2. Direktyvos 67/548/EEB V priedo C.4-C dalies metodas (Anglies dioksido (CO₂) išsiskyrimo modifikuotas *Sturm* bandymas): Netaikoma išankstinė adaptacija. Netaikomas 10 dienų lango principas.
3. Direktyvos 67/548/EEB V priedo C.4-E dalies metodas (Uždarojo butelio): Netaikoma išankstinė adaptacija. Netaikomas 10 dienų lango principas.
4. Direktyvos 67/548/EEB V priedo C.4-D dalies metodas (Manometrinė respirometrija): Netaikoma išankstinė adaptacija. Netaikomas 10 dienų lango principas.
5. Direktyvos 67/548/EEB V priedo C.4-F dalies metodas (MITI: Japonijos tarptautinės prekybos ir pramonės ministerija): Netaikoma išankstinė adaptacija. Netaikomas 10 dienų lango principas.
6. ISO 10708:1997. Vandens kokybė – Organinių junginių galutinio aerobinio skilimo vandeninėje terpėje įvertinimas – biocheminio deguonies poreikio nustatymas dviejų etapų uždarojo butelio bandymu. Netaikoma išankstinė adaptacija. Netaikomas 10 dienų lango principas.

B. Priklausomai nuo aktyviosios paviršiaus medžiagos fizinių savybių, galima taikyti vieną iš toliau išvardytų metodų, jei tai tinkamai pagrindžiama ⁽²⁾. Reikia paminėti, kad turėtų būti laikoma, kad ne mažiau kaip 70 % lygis šiems metodams turėtų būti laikomas lygiaverčiu ne mažiau kaip 60 % lygiui, nurodytam A punkte išvardytiems metodams. Kurio nors iš toliau išvardytų metodų pasirinkimo tinkamumas patvirtinamas kiekvienu konkrečiu atveju, kaip numatyta šio reglamento 5 straipsnyje:

1. Direktyvos 67/548/EEB V priedo C.4-A dalies metodas (Ištirpusios organinės anglies kiekio COD mažėjimas): Netaikoma išankstinė adaptacija. Netaikomas 10 dienų lango principas. Atliekant bandymą, matuojamas biologinio skilimo lygis turi būti ne mažesnis kaip 70 % per dvidešimt aštuonias dienas.
2. Direktyvos 67/548/EEB V priedo C.4-B dalies metodas (Modifikuotos EBPO atrankos COD mažėjimas): Netaikoma išankstinė adaptacija. Netaikomas 10 dienų lango principas. Atliekant bandymą, matuojamas biologinio skilimo lygis turi būti ne mažesnis kaip 70 % per dvidešimt aštuonias dienas.

Pastaba. Visi pirmiau minėti metodai, kurie buvo paimti iš Tarybos direktyvos 67/548/EEB, taip pat išvardyti publikacijoje „Pavojingų medžiagų klasifikavimas, pakavimas ir ženklavimas Europos Sąjungoje“, 2 dalis: „Tyrimo metodai“. Europos Komisija 1997. ISBN 92-828-0076-8.

⁽¹⁾ Nustatyta, kad šie bandymai labiausiai tinka aktyviosioms paviršiaus medžiagoms.

⁽²⁾ COD metodai gali duoti pašalinimo, o ne galutinio biologinio skilimo rezultatus. Manometrinės respirometrijos ir MITI bei 2 etapų BOD metodai netiktų kai kuriais atvejais, nes didelė pradinė bandymo koncentracija gali veikti slopinamai.“

II PRIEDAS

„VII PRIEDAS

ŽENKLINIMO IR INGREDIENTŲ DUOMENŲ LAPAS

A. Sudėties ženklimas

Plačiau visuomenei parduodamų ploviklių pakavimui taikomos šios nuostatos.

Toliau nurodytos masės dalies procentais ribos:

- mažiau kaip 5 %,
- 5 % arba daugiau, bet mažiau kaip 15 %,
- 15 % arba daugiau, bet mažiau kaip 30 %,
- 30 % ir daugiau,

naudojamos nurodyti toliau išvardytų sudedamųjų dalių kiekiui, jeigu jų dedama viršijant 0,2 % masės koncentraciją:

- fosfatų,
- fosfonatų,
- anijoninių aktyviųjų paviršiaus medžiagų,
- katijoninių aktyviųjų paviršiaus medžiagų,
- amfoterinių aktyviųjų paviršiaus medžiagų,
- nejoninių aktyviųjų paviršiaus medžiagų,
- deguonies pagrindo balinimo priemonių,
- chloro pagrindo balinimo priemonių,
- EDTA ir jos druskų,
- NTA (nitrilotriacto rūgšties) ir jos druskų,
- fenolių ir halogenintų fenolių,
- paradichlorbenzeno,
- aromatinių angliavandenilių,
- alifatinių angliavandenilių,
- halogenintų angliavandenilių,
- muilo,
- zeolitų,
- polikarboksilatų.

Nepriklausomai nuo jų koncentracijos, išvardijamos šios pridėtų sudedamųjų dalių klasės:

- fermentai,
- dezinfekantai,
- optiniai balikliai,
- kvapai.

Nepriklausomai nuo jų koncentracijos, išvardijamos pridėtos konservavimo medžiagos, naudojantis, jeigu įmanoma, bendra nomenklatūra, nustatyta 1976 m. liepos 27 d. Tarybos direktyvos 76/768/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su kosmetikos gaminiiais, suderinimo ⁽¹⁾ 8 straipsniu.

Jeigu viršijant 0,01 % masės koncentraciją pridėta alergiją sukeliančių aromatų, įtrauktų į Direktyvos 76/768/EEB III priedo 1 dalies medžiagų sąrašą, kuris buvo iš dalies pakeistas Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/15/EB ⁽²⁾, į jį įtraukiant alergiją sukeliančių kvapų ingredientus iš sąrašo, kurį pirmą kartą parengė Kosmetikos gaminių ir vartotojams skirtų ne maisto produktų mokslinis komitetas (KGVSNMK) savo nuomonėje SCCNFP/0017/98, jie, o ir visi kiti alergiją sukeliančios aromatai, kuriais vėliau papildoma Direktyvos 76/768/EEB III priedo I dalis suderinant tą priedą su technikos pažanga, išvardijami pagal minėtos direktyvos nomenklatūrą.

Jeigu KGVSNMK vėliau nustato atskiras pavojingas alergiją sukeliančių aromatų koncentracijos ribas, Komisija, remdamasi 12 straipsnio 2 dalimi, pasiūlo patvirtinti tokias ribas, pakeičiančias pirmiau nurodytą 0,01 % ribą.

Tinklavietės, kurioje galima rasti VII priedo D skirsnyje nurodytą ingredientų sąrašą, adresas nurodomas ant pakuotės.

Plovikliai, skirti naudoti pramonės ir institucijų sektoriuose ir neparduodami plačiosios visuomenės nariams, neprivalo tenkinti pirmiau išvardytų reikalavimų, jeigu lygiavertė informacija pateikiama techninių duomenų lapuose, saugos duomenų lapuose arba panašiu tinkamu būdu.

B. Dozavimo informacijos ženklėjimas

Kaip nustatyta 11 straipsnio 4 dalyje, plačiai visuomenei parduodamų ploviklių pakavimui taikomos toliau nurodytos nuostatos dėl ženklėjimo. Ant ploviklių, parduodamų plačiai visuomenei naudoti kaip skalbinių plovikliai, nurodoma tokia informacija:

- Rekomenduojami kiekiai ir (arba) dozavimo nurodymai, atitinkamai išreikšti mililitrais arba gramais standartiniam skalbiamosios mašinos pakrovimui, atskirai minkštam, vidutiniam ir kietam vandeniui darant prielaidą, kad skalbimas atliekamas vienu arba dviem ciklais.
- Stiprių teršalų plovikliams nurodomas standartinių „įprastai nešvarių“ skalbinių skalbiamosios mašinos pakrovimų skaičius, o švelnių skalbinių plovikliams nurodomas standartinių šiek tiek nešvarių skalbinių skalbiamosios mašinos pakrovimų skaičius, kuriam tinka pakuotėje esantis kiekis, kai vandens kietumas yra vidutinis ir atitinka 2,5 mmol CaCO₃/l.
- Dozavimo indo, jeigu pridedamas, talpa nurodoma mililitrais arba gramais ir pateikiamos žymos, rodančios ploviklio dozę, tinkamą standartiniam skalbiamosios mašinos pakrovimui, atskirai nurodant dozes minkštam, vidutiniam ir kietam vandeniui.

⁽¹⁾ OL L 262, 1976 9 27, p. 169. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2005/80/EB (OL L 303, 2005 11 22, p. 32).

⁽²⁾ OL L 66, 2003 3 11, p. 26.

Standartinis skalbiamosios mašinos pakrovimas yra 4,5 kg sausų skalbinių stiprių teršalų plovikliams ir 2,5 kg sausų skalbinių lengvų teršalų plovikliams, vadovaujantis 1999 m. birželio 10 d. Komisijos sprendimo 1999/476/EB, nustatančio ekologinius kriterijus, taikomus skalbinių plovikliams suteikiant Bendrijos ekologinį ženklą ⁽¹⁾, apibrėžimais. Ploviklis laikomas stiprių teršalų plovikliu, nebent gamintojas daugiausia reklamuoja skalbinių apsaugą, t. y. skalbimą žemoje temperatūroje, švelnių skalbinių skalbimą ir spalvų apsaugą.

C. Ingredientų duomenų lapas

9 straipsnio 3 dalyje nurodytame duomenų lape ingredientai išvardijami laikantis šių nuostatų.

Duomenų lape nurodomas ploviklio ir gamintojo pavadinimas.

Visi ingredientai išvardijami mažėjančia masės dalies tvarka, o sąrašas suskirstomas pagal šias masės dalies procentais grupes:

- 10 % arba daugiau,
- 1 % arba daugiau, bet mažiau kaip 10 %,
- 0,1 % arba daugiau, bet mažiau kaip 1 %,
- mažiau kaip 0,1 %.

Priemaišos nelaikomos ingredientais.

„Ingredientas“ – bet kokia sąmoningai į ploviklio sudėtį įtraukta sintetinė ar natūralios kilmės cheminė medžiaga. Šiame priede kvapas, eterinis aliejus ar dažiklis laikomi vienu ingredientu ir jokia jų sudedamoji dalis nenurodoma sąrašė, išskyrus tuos alergiją sukeliančius aromatus, kurie nurodyti Direktyvos 76/768/EEB III priedo I dalyje pateikiamame sąrašė, jei bendra alergiją sukeliančių aromatų koncentracija viršija A skirsnyje nurodytą ribą.

Nurodomas kiekvieno ingrediento bendrinis cheminis pavadinimas arba IUPAC ⁽²⁾ pavadinimas ir, jei yra, INCI ⁽³⁾ pavadinimas, CAS numeris bei Europos farmakopėjos pavadinimas.

D. Ingredientų sąrašo skelbimas

Gamintojai tinklavietėje skelbia pirmiau minėtą ingredientų duomenų lapą, išskyrus šią informaciją:

- informacijos apie masės dalies procentais ribas nebūtina nurodyti,
- CAS numerio nebūtina nurodyti,
- ingredientų pavadinimai turėtų būti skelbiami pagal INCI nomenklatūrą, o jei tai yra neįmanoma, turėtų būti vartojamas Europos farmakopėjos pavadinimas. Jei nėra nė vieno iš šių pavadinimų, naudojamas įprastas cheminis pavadinimas arba IUPAC pavadinimas. Kvapas nurodomas žodžiu „parfum“, dažiklis nurodomas žodžiu „colorant“. Kvapas, eterinis aliejus ar dažiklis laikomi vienu ingredientu ir jokia jų sudedamoji dalis nenurodoma sąrašė, išskyrus tuos alergiją sukeliančius aromatus, kurie nurodyti Direktyvos 76/768/EEB III priedo I dalyje pateikiamame medžiagų sąrašė, jei bendra alergiją sukeliančių aromatų koncentracija viršija A skirsnyje nurodytą ribą.

Prie tinklavietės prieinama be jokių apribojimų ar sąlygų, o tinklavietės turinys yra nuolat atnaujinamas. Tinklavietėje pateikiama nuoroda į Komisijos „Pharmacos“ tinklavietę ar bet kurią kitą tinkamą tinklavietę, kurioje pateikiama INCI pavadinimų, Europos farmakopėjos ir CAS numerių atitikimo lentelė.

Šis įpareigojimas netaikomas pramoniniams ar instituciniams plovikliams, kurių sudėtyje yra aktyviųjų paviršiaus medžiagų, arba pramoninių ar institucinių ploviklių aktyviosioms paviršiaus medžiagoms, kurių techninių duomenų lapas arba saugos duomenų lapas jau yra paskelbtas.

⁽¹⁾ OL L 187, 1999 7 20, p. 52. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2003/200/EB (OL L 76, 2003 3 22, p. 25).

⁽²⁾ Tarptautinė teorinės ir taikomosios chemijos sąjunga.

⁽³⁾ Tarptautinė kosmetikos ingredientų nomenklatūra.“

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 908/2006**2006 m. birželio 20 d.****nustatantis kiaulienos reprezentacinių rinkų Bendrijoje sąrašą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2759/75 dėl bendro kiaulienos rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 6 dalį,

kadangi:

- (1) 1989 m. liepos 14 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 2123/89, nustatantis kiaulienos reprezentacinių rinkų Bendrijoje sąrašą ⁽²⁾, buvo keletą kartų iš esmės keičiamas ⁽³⁾. Siekiant aiškumo ir racionalumo minėtas reglamentas turėtų būti kodifikuotas.
- (2) Reglamentas (EEB) Nr. 2759/75 numato, kad kiaulių skerdienos kainos Bendrijos rinkoje turi būti nustatomos pagal kainas reprezentacinėse rinkose.
- (3) Norint taikyti šio reglamento 4 straipsnio 2 dalį, turi būti sudarytas reprezentacinių rinkų sąrašas. Nustatant kiaulių skerdienos kainas, turi būti remiamasi laisvomis tiesiogiai iš rinkos arba iš skerdyklų skelbiamomis kainomis, beje kaip ir iš laisvų skelbiamų kainų, nustatytų kainų skel-

bimo centruose ir kurių visuma sudaro kiekvienos valstybės narės reprezentacinę rinką.

- (4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Kiaulienos vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reprezentacinės rinkos, kaip numatyta Reglamento (EEB) Nr. 2759/75 4 straipsnio 2 dalyje, yra rinkos, išvardytos šio reglamento I priede.

2 straipsnis

Reglamentas (EEB) Nr. 2123/89 yra panaikinamas.

Nuorodos į panaikintą reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą, ir skaitomos pagal III priede pateiktą atitikmenų lentelę.

*3 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. birželio 20 d.

*Komisijos vardu**Pirmininkas*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OL L 282, 1975 11 1, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1913/2005 (OL L 307, 2005 11 25, p. 2).

⁽²⁾ OL L 203, 1989 7 15, p. 23. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1901/2004 (OL L 328, 2004 10 30, p. 71).

⁽³⁾ Žr. II priedą.

I PRIEDAS

Valstybė narė	Reprezentacinės rinkos tipas	Rinka ir kainų skelbimo centras
Belgija	Šis kainų skelbimo centras:	Brussel/Bruxelles
Čekijos Respublika	Ši rinka:	Praha
Danija	Šis kainų skelbimo centras:	København
Vokietija	Šie kainų skelbimo centrai:	Kiel, Hamburg, Oldenburg, Münster, Düsseldorf, Trier, Gießen, Stuttgart, München, Bützow, Potsdam, Magdeburg, Erfurt ir Dresden
Estija	Šis kainų skelbimo centras:	Tallinn
Graikija	Šie kainų skelbimo centrai:	Preveza, Chalkida, Korinthos, Agrinio, Drama, Larissa ir Verria
Ispanija	Šie kainų skelbimo centrai:	Ebro, Mercolleida, Campillos, Segovia, Segura ir Silleda
	ir ši rinkų grupė:	Murcia, Malaga, Barcelona, Huesca, Burgos, Lleida, Navarra, Pontevedra, Segovia ir Ciudad Real
Prancūzija	Šie kainų skelbimo centrai:	Rennes, Nantes, Metz, Lyon ir Toulouse
Airija	Ši rinkų grupė:	Waterford ir Edenderry
Italija	Ši rinkų grupė:	Milano, Cremona, Mantova, Modena, Parma, Reggio Emilia ir Perugia
Kipras	Ši rinka:	Nicosia
Latvija	Ši rinka:	Rīga
Lietuva	Šis kainų skelbimo centras:	Vilnius
Liuksemburgas	Ši rinkų grupė:	Esch-sur Alzette, Ettelbruck, Mersch ir Wecker
Vengrija	Šis kainų skelbimo centras:	Budapest
Malta	Šis kainų skelbimo centras:	Marsa
Nyderlandai	Šis kainų skelbimo centras:	Zoetermeer
Austrija	Šis kainų skelbimo centras:	Wien
Lenkija	Šis kainų skelbimo centras:	Warszawa
Portugalija	Ši rinkų grupė:	Famalicão, Coimbra, Leiria, Montijo, Póvoa da Galega ir Rio Maior
Slovėnija	Šis kainų skelbimo centras:	Ljubljana
Slovakija	Šis kainų skelbimo centras:	Bratislava
Suomija	Šis kainų skelbimo centras:	Helsinki
Švedija	Ši rinkų grupė:	Helsingborg, Trelleborg, Skövde, Skara, Kalmar, Uppsala, Visby ir Kristianstad
Jungtinė Karalystė	Milton Keynes kainų skelbimo centras šiems regionams:	Scotland, Northern Ireland, Northern England ir Eastern England

II PRIEDAS

Panaikinamas reglamentas su vėlesniais pakeitimais

Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 2123/89	(OL L 203, 1989 7 15, p. 23)
Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 1786/90	(OL L 163, 1990 6 29, p. 54)
Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 3787/90	(OL L 364, 1990 12 28, p. 26)
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 3236/94	(OL L 338, 1994 12 28, p. 18)
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1448/95	(OL L 143, 1995 6 27, p. 47)
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 426/96	(OL L 60, 1996 3 9, p. 3)
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 532/96	(OL L 78, 1996 3 28, p. 14)
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1285/98	(OL L 178, 1998 6 23, p. 5)
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2712/2000	(OL L 313, 2000 12 13, p. 4)
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1901/2004	(OL L 328, 2004 10 30, p. 71)

III PRIEDAS

Atitikmenų lentelė

Reglamentas (EEB) Nr. 2123/89	Šis reglamentas
1 straipsnis	1 straipsnis
2 straipsnis	—
—	2 straipsnis
3 straipsnis	3 straipsnis
Priedas	I priedas
—	II priedas
—	III priedas

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 909/2006**2006 m. birželio 20 d.****iš dalies keičiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 138/2004 dėl žemės ūkio ekonominių sąskaitų Bendrijoje I ir II priedus****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

(2) Todėl atitinkamai reikėtų iš dalies keisti Reglamentą (EB) Nr. 138/2004.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

(3) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Tarybos sprendimu 72/279/EEB įsteigto Žemės ūkio statistikos nuolatinio komiteto nuomonę ⁽²⁾,atsižvelgdama į 2003 m. gruodžio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 138/2004 dėl žemės ūkio ekonominių sąskaitų Bendrijoje ⁽¹⁾, ypač į jo 2 straipsnio 2 dalį,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

kadangi:

Reglamento (EB) Nr. 138/2004 I priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento I priedą.

2 straipsnis

(1) Reglamento (EB) Nr. 138/2004 I ir II prieduose pateikiama žemės ūkio ekonominių sąskaitų Bendrijoje (ŽŪES) metodika ir duomenų perdavimo programa. Padarius Europos sąskaitų sistemos (ESS 95) pakeitimus dėl netiesiogiai apskaičiuotų finansinio tarpininkavimo paslaugų (NAFTAP) traukimo į apskaitą, ŽŪES metodika turėtų būti atnaujinta, kad atitiktų ESS – nacionalinių sąskaitų pagrindą.

Reglamento (EB) Nr. 138/2004 II priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento II priedą.

*3 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. birželio 20 d.

Komisijos vardu

Joaquín ALMUNIA

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 33, 2004 2 5, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 306/2005 (OL L 52, 2005 2 25, p. 9).

⁽²⁾ OL L 179, 1972 8 7, p. 1.

I PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 138/2004 I priedas iš dalies keičiamas taip:

1) 2.096 pastraipa išbraukiama;

2) po 2.107 pastraipos įterpiama tokia pastraipa:

„j) Netiesiogiai apskaičiuotos finansinio tarpininkavimo paslaugos (NAFTAP)

2.107.1. Pagal ESS 95 susitarimą, žemės ūkio ekonominės veiklos rūšies naudojamos netiesiogiai apskaičiuotos finansinio tarpininkavimo paslaugos (NAFTAP) turėtų būti traukiamos į apskaitą kaip žemės ūkio ekonominės veiklos rūšies tarpinis vartojimas (plg. ESS 95, I priedas).“;

3) 2.108 pastraipos antraštė keičiama taip:

„k) Kitos prekės ir paslaugos“;

4) 2.108 pastraipos i) punktas keičiamas taip:

„i) banko mokesčiai (bet ne banko paskolų palūkanos)“;

5) 3.079 pastraipa keičiama taip:

„3.079. Finansinių tarpininkų teikiamų paslaugų vertė skirstoma skirtingiems klientams, faktiniai palūkanų finansiniams tarpininkams mokėjimai arba gavimai turėtų būti koreguojami, kad būtų pašalintos sumos, atitinkančios numanomas finansinių tarpininkų mokesčius. Apskaičiuota šių išlaidų vertė turėtų būti atimta iš palūkanų, kurias skolininkai sumokėjo finansiniams tarpininkams, ir pridedama prie indėlininkų gautų palūkanų. Išlaidos laikomos atlygiu už finansinių tarpininkų jų klientams suteiktas paslaugas, o ne palūkanų mokėjimu (plg. 2.107.1 ir 2.108 i); ESS 95, I priedas, 4.51).“.

II PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 138/2004 II priedo 19.10 punktas „Kitos prekės ir paslaugos“ keičiamas šiais dviem punktais:

Punktas	Kintamųjų sąrašas	Perdavimas ataskaitiniais n metais		
		Lapkritis n metai (įvertinti duomenys)	Sausis n + 1 metai (įvertinti duomenys)	Rugsėjis n + 1 metai
„19.10	Netiesiogiai apskaičiuotos finansinio tarpininkavimo paslaugos (NAFTAP)	X	X	X
19.11	Kitos prekės ir paslaugos	X	X	X“

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 910/2006

2006 m. birželio 20 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 474/2006, sudarantį oro vežėjų, kuriems taikomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 2111/2005 II skyriuje nurodytas draudimas vykdyti veiklą Bendrijoje, Bendrijos sąrašą

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2005 m. gruodžio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2111/2005 dėl oro vežėjų, kuriems taikomas draudimas vykdyti veiklą Bendrijoje, Bendrijos sąrašo sudarymo ir oro transporto keleivių informavimo apie skrydį vykdančio oro vežėjo tapatybę bei panaikinantis Direktyvos 2004/36/EB⁽¹⁾ 9 straipsnį (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač jo 4 straipsnį,

kadangi:

(1) 2006 m. kovo 22 d. Komisija priėmė Reglamentą (EB) Nr. 474/2006, sudarantį oro vežėjų, kuriems taikomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 2111/2005⁽²⁾ II skyriuje nurodytas draudimas vykdyti veiklą Bendrijoje, Bendrijos sąrašą.

(2) Pagal pagrindinio reglamento 4 straipsnio 2 dalį ir pagal 2006 m. kovo 22 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 473/2006, nustatančio oro vežėjų, kuriems galioja Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 2111/2005⁽³⁾ II skyriuje nurodytas draudimas vykdyti veiklą Bendrijoje, Bendrijos sąrašo taikymo taisykles, 2 straipsnį tam tikros valstybės narės Komisijai pranešė apie papildomų oro vežėjų, kuriems taikomas draudimas vykdyti skrydžius jų teritorijose, tapatumą kartu nurodydamos priežastis ir kitą svarbią informaciją dėl kurios šie draudimai buvo pritaikyti.

(3) Pagal pagrindinio reglamento 4 straipsnio 3 dalį valstybės narės Europos Komisijai perdavė visą informaciją, kuri yra svarbi atnaujinant Bendrijos sąrašą. Tuo remdamasi Komisija turėtų nuspręsti atnaujinti Bendrijos sąrašą savo iniciatyva ar valstybėms narėms prašant.

(4) Pagal pagrindinio reglamento 7 straipsnį ir Reglamento (EB) Nr. 473/2006 4 straipsnį Komisija visiems suinteresuotiems oro vežėjams pranešė tiesiogiai arba, jeigu pranešimo nebuvo įmanoma perduoti, paprašė, kad tą pranešimą jiems perduotų valdžios institucijos, atsakingos už teisės aktais nustatytą oro vežėjų priežiūrą, nurodydama esminius faktus ir priežastis, kuriomis remiantis turėtų būti nuspręsta tam tikriems oro vežėjams uždrausti vykdyti skrydžius Bendrijoje.

(5) Komisija pagal pagrindinio reglamento 7 straipsnį ir Reglamento (EB) Nr. 473/2006 4 straipsnį suteikė galimybę suinteresuotiems oro vežėjams susipažinti su valstybių narių pateiktais dokumentais, pateikti raštiškas pastabas ir per 10 darbo dienų Komisijai ir Skrydžių saugos komitetui pateikti informaciją žodžiu⁽⁴⁾.

(6) Pagal Reglamento (EB) Nr. 473/2006 3 straipsnį Komisija tariasi su už teisės aktais numatytą oro vežėjų priežiūrą atsakingomis valdžios institucijomis, taip pat ypatingais atvejais – su tam tikromis valstybėmis narėmis.

Buraq Air

(7) Bendrovė „Buraq Air“ pateikė įrodymų, kad krovinių skraidinimas, dėl kurio ji buvo įtraukta į Reglamento (EB) Nr. 474/2006 B priedą, baigtas.

(8) Už teisės aktais nustatytą „Buraq Air“ priežiūrą atsakingos Libijos valdžios institucijos užtikrino, kad „Buraq Air“ laikosi atitinkamų skrydžių saugos standartų.

(9) Todėl, remiantis bendraisiais kriterijais ir nepažeidžiant patikrinimų dėl faktinio atitikimo, atliekant atitinkamus patikrinimus perone, nustatyta, kad bendrovei „Buraq Air“ turėtų būti leista vykdyti skrydžius Bendrijoje ir todėl iš B priedo ji turėtų būti išbraukta.

⁽¹⁾ OL L 344, 2005 12 27, p. 15.

⁽²⁾ OL L 84, 2006 3 23, p. 14.

⁽³⁾ OL L 84, 2006 3 23, p. 8.

⁽⁴⁾ Įsteigtas pagal 1991 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 3922/91 dėl techninių reikalavimų ir administracines tvarkos suderinimo civilinės aviacijos srityje 12 straipsnį (OL L 373, 1991 12 31, p. 4).

Kongo Demokratinės Respublikos, Pusiaujo Gvinėjos, Liberijos, Siera Leonės ir Svazilando oro vežėjai

- (10) Naujausiam TCAO (angl. ICAO) oro laivyno bendrovių šaukinių kodų sąrašo leidime minimi oro vežėjai, kuriems pažymėjimus išdavė už teisės aktais nustatytą oro vežėjų priežiūrą atsakingos Kongo Demokratinės Respublikos, Pusiaujo Gvinėjos, Liberijos, Siera Leonės ir Svazilando valdžios institucijos, kurios atskirai Bendrijos sąraše nenurodytos.
- (11) Už teisės aktais nustatytą šių oro vežėjų priežiūrą atsakingos Kongo Demokratinės Respublikos, Pusiaujo Gvinėjos, Liberijos, Siera Leonės ir Svazilando valdžios institucijos nepateikė įrodymų, patvirtinančių, kad pastarieji Komisijai paprašius nutraukė skrydžius.
- (12) Pusiaujo Gvinėjos valdžios institucijos pranešė Komisijai apie sparčią pažangą anuluojant tų oro vežėjų pažymėjimus, kurie nesilaiko reikiamų skrydžių saugos standartų. Tačiau, kad Komisija šiuos oro vežėjus galėtų išbraukti iš A priedo, Pusiaujo Gvinėjos valdžios institucijos turės pateikti papildomą techninę informaciją.
- (13) Pusiaujo Gvinėjos valdžios institucijos taip pat pranešė Komisijai, kad siekiant įdiegti ir taikyti reikiamus skrydžių saugos standartus pagal Čikagos Konvencijoje nustatytus išpareigojimus bei reikiamai atlikti oro vežėjų, kuriems pažymėjimai buvo išduoti Pusiaujo Gvinėjoje, skrydžių saugos priežiūrą, buvo sudarytas taisomųjų veiksmų planas. Tačiau Pusiaujo Gvinėjos valdžios institucijos nurodė, kad taisomųjų veiksmų planui visiškai įgyvendinti prireiks daugiau laiko.
- (14) Todėl, siekiant pagerinti skaidrumą ir nuoseklumą, visi oro vežėjai, kuriems oro vežėjo pažymėjimai buvo išduoti Kongo Demokratinėje Respublikoje, Pusiaujo Gvinėjoje, Liberijoje, Siera Leonėje ir Svazilande ir kurie įtraukti į naujausią TCAO oro laivyno bendrovių šaukinių kodų sąrašo leidimą turėtų būti įtraukti į A priedą.

Air West Co. Ltd

- (15) Yra patvirtintų įrodymų, kad rimtų saugos trūkumų turi bendrovė „Air West Co. Ltd“, kuriai oro vežėjo pažymėjimas buvo išduotas Sudane ypatingiems skrydžiams vykdyti. Minėtus trūkumus nustatė Vokietija pagal UVOSĮ programą atlikdama patikrinimus perone ⁽¹⁾.

- (16) „Air West Co. Ltd“ atsakyme į Vokietijos Civilinės aviacijos administracijos paklausimą nurodyta, kad siekiant pašalinti patikrinimo perone metu nustatytus skrydžių saugos trūkumus, buvo sudarytas veiksmų planas. Tačiau nėra įrodymų, kad tinkamas ypatingiems skrydžiams, kurių atžvilgiu buvo nustatyti trūkumai, veiksmų planas būtų įgyvendinamas.
- (17) Vokietijai ir Komisijai pareiškus susirūpinimą, už „Air West Co. Ltd“ teisės aktais nustatytą priežiūrą atsakingos Sudano valdžios institucijos nepateikė užtekintos informacijos apie šių ypatingų „Air West Co. Ltd“ vykdomų skrydžių saugos būklę.
- (18) Paskutiniojo Vokietijos vadovaujamo ST-EWX numeriu įregistruoto orlaivio „IL-76“ patikrinimo metu rimtų išvadų nebūta ⁽²⁾.
- (19) Todėl, remiantis bendraisiais kriterijais buvo nustatyta, kad „Air West Co. Ltd“ neatitinka reikiamų saugos standartų, išskyrus tuos atvejus, kai skrydžiai buvo vykdomi ST-EWX numeriu įregistruotu orlaiviu „IL-76“, ir todėl, atsižvelgiant į visus kitus skrydžius, turėtų būti įtraukta į B priedą.

Blue Wing Airlines

- (20) Yra patvirtintų įrodymų, kad nesilaikoma Čikagos Konvencijoje nustatytų ypatingų skrydžių saugos standartų. Minėtus trūkumus nustatė Prancūzija pagal UVOSĮ programą atlikdama patikrinimus perone ⁽³⁾.
- (21) Bendrovė „Blue Wing Airlines“ nepateikė atitinkamų atsakymų į Prancūzijos Civilinės aviacijos administracijos ir Komisijos paklausimus dėl jos vykdomų skrydžių saugos.
- (22) Todėl, remiantis bendrais kriterijais buvo nustatyta, kad „Blue Wing Airlines“ neatitinka reikiamų saugos standartų.

Sky Gate International Aviation

- (23) Nors oro laivyno bendrovei „Sky Gate International Aviation“ oro vežėjo pažymėjimas yra išduotas Kirgizijos Respublikoje, yra įrodymų, patvirtinančių, kad minėtos oro laivyno bendrovės pagrindinė verslo vieta nėra Kirgizijoje, kaip nurodė Kirgizijos Civilinės aviacijos administracija, o tai nesuderinama su Čikagos Konvencijos 6 priedo reikalavimais.

⁽¹⁾ LBA/D-2006-94, LBA/D-2006-97.

⁽²⁾ LBA/D-2006-294.

⁽³⁾ 0367-06-DAC AG.

- (24) Bendrovė „Sky Gate International Aviation“ nepateikė atitinkamų atsakymų į Jungtinės Karalystės Civilinės aviacijos administracijos ir Komisijos paklausimus dėl jos pagrindinės verslo vietos.
- (25) Kirgizijos Respublikos valdžios institucijos, atsakingos už „Sky Gate International Aviation“ teisės aktais nustatytą priežiūrą, nepateikė įrodymų, kad jos pajėgios vadovauti šio oro vežėjo vykdomų skrydžių saugos priežiūrai.
- (26) Todėl remiantis bendrais kriterijais buvo nustatyta, kad „Sky Gate International Aviation“ neatitinka reikiamų saugos standartų.

Star Jet

- (27) Nors bendrovei „Star Jet“ oro vežėjo pažymėjimas išduotas Kirgizijos Respublikoje, yra patvirtintų įrodymų, kad minėtos oro laivyno bendrovės pagrindinė verslo vieta nėra Kirgizijoje, o tai nesuderinama su Čikagos Konvencijos 6 priedo reikalavimais.
- (28) Bendrovė „Star Jet“ skrydžius vykdo 3 „Lockheed L-1011 Tristar“ orlaiviais, kurių serijiniai gamybos numeriai sutampa su trijų orlaivių, kuriais draudžiama vykdyti skrydžius Bendrijos teritorijoje, serijiniais gamybos numeriais ir kuriais skrydžius vykdo bendrovė „Star Air“, kuriai oro vežėjo pažymėjimą išdavė už teisės aktais nustatytą oro vežėjo priežiūrą atsakingos Siera Leonės valdžios institucijos.
- (29) Bendrovė „Star Jet“ nepateikė atitinkamų atsakymų į Jungtinės Karalystės Civilinės aviacijos administracijos ir Komisijos paklausimus dėl jos pagrindinės verslo vietos.
- (30) Kirgizijos Respublikos valdžios institucijos, atsakingos už „Star Jet“ teisės aktais nustatytą priežiūrą, nepateikė įrodymų, kad jos pajėgios vadovauti šio oro vežėjo vykdomų skrydžių saugos priežiūrai.
- (31) Todėl, remiantis bendraisiais kriterijais buvo nustatyta, kad „Star Jet“ neatitinka reikiamų saugos standartų.

GST Aero Air Company

- (32) Už teisės aktais nustatytą bendrovės „GST Aero Air Company“ priežiūrą atsakingos Kazachstano valdžios institucijos Italijai pateikė trijų orlaivių, kuriems išduoti

tinkamumo skraidyti pažymėjimai ir kuriuose yra skrydžių saugai užtikrinti skirta įranga, sąrašą. Italijai jos taip pat pranešė, kad siekiant pašalinti saugos trūkumus, kuriuos bendrovės „GST Aero Company“ patikrinimo perone metu nustatė Italija, buvo sudarytas taisomųjų veiksmų planas ⁽¹⁾.

- (33) Tačiau vis dar nėra įrodymų, kad bendrovės „GST Aero Air Company“ trūkumams, nustatytiems vykdant skrydžius, pašalinti būtų įgyvendinamas tinkamas veiksmų planas.
- (34) Todėl, remiantis bendrais kriterijais buvo nustatyta, kad „GST Aero Air Company“ neatitinka reikiamų saugos standartų ir todėl turėtų išlikti įtraukta į A priedą.

Mauritanijos oro vežėjai

- (35) Reglamento (EB) Nr. 474/2006 99 konstatuojamoje dalyje numatyta, kad Mauritanijos valdžios institucijos, atsakingos už teisės aktais nustatytą „Air Mauritanie“ priežiūrą, ir jos atsakomybei tenkantys įsipareigojimai turėtų būti įvertinti iki 2006 m. gegužės 23 d. 2006 m. gegužės 22 d. Europos ekspertų grupė skrido į Mauritaniją įvertinimo vizito. Iš jos ataskaitos matoma, kad bendrovė neatitinka pagrindinio reglamento bendrųjų kriterijų. Todėl „Air Mauritanie“ neturėtų būti įtraukta į oro vežėjų, kuriems taikomas draudimas vykdyti skrydžius Bendrijoje, sąrašą.
- (36) Mauritanijos civilinės aviacijos sektoriuje vyko didelės permainos, pirmiausia priimant visą naujų civilinės aviacijos teisės aktų rinkinį. Naujųjų teisės aktų, reikalavimų ir procedūrų įgyvendinimo pažanga ateityje turėtų būti vertinama pirmoje 2007 m. pusėje.

Bendrosios pastabos apie vežėjus, įtrauktus į sąrašą

- (37) Nepateikta įrodymų, kad kiti oro vežėjai, įtraukti į 2006 m. kovo 24 d. sąrašą, būtų ėmęsi atitinkamų veiksmų padėčiai visiškai ištaisyti ir, kad už teisės aktais nustatytą šių oro vežėjų priežiūrą atsakingos valdžios institucijos, ligi šiol būtų susisiekusios su Komisija, nepaisant, pastarosios perduotų ypatingų prašymų. Todėl remiantis bendraisiais kriterijais buvo nustatyta, kad šioms oro vežėjams ir toliau būtų draudžiama vykdyti skrydžius.

⁽¹⁾ ENAC-IT-2005-166, ENAC-IT-2005-370.

(38) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Skrydžių saugos komiteto nuomonę,

1) A priedas pakeičiamas šio reglamento A priedu.

2) B priedas pakeičiamas šio reglamento B priedu.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 474/2006 iš dalies keičiamas taip:

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. birželio 20 d.

Komisijos vardu
Jacques BARROT
Pirmininko pavaduotojas

A PRIEDAS

ORO VEŽĖJŲ SĄRAŠAS, KURIEMS VYKDYTI SKRYDŽIUS BENDRIJOJE DRAUDŽIAMA ⁽¹⁾

Oro vežėjo OVP nurodyto juridinio asmens pavadinimas (ir jo prekinis vardas, jei skirtingas)	Oro vežėjo pažymėjimo (OVP) numeris arba veiklos licencijos numeris	Oro laivyno bendrovės TCAO trijų raidžių kodas	Valstybinė vežėjo priklausomybė
Air Koryo	Nežinomas	KOR	Korėjos Liaudies Demokratinė Respublika (KDR)
Air Service Comores	Nežinomas	Nežinomas	Komorų salos
Ariana Afghan Airlines ⁽¹⁾	009	AFG	Afganistanas
BGB Air	AK-0194-04	POI	Kazachstanas
Blue Wing Airlines	SRSH-01/2002	BWI	Surinamas
GST Aero Air Company	AK-020304	BMK	Kazachstanas
Phoenix Aviation	02	PHG	Kirgizija
Phuket Airlines	07/2544	VAP	Tailandas
Reem Air	07	REK	Kirgizija
Silverback Cargo Freighters	Nežinomas	VRB	Ruanda
Sky Gate International Aviation	14	SGD	Kirgizija
Star Jet	30	SJB	Kirgizija
Ir visi kiti oro vežėjai, kuriems pažymėjimą išdavė Kongo Demokratinės Respublikos (KDR) valdžios institucijos, atsakingos už teisės aktais nustatytą oro vežėjų priežiūrą, įskaitant		—	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
Africa One	409/CAB/MIN/TC/017/2005	CFR	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
AFRICAN BUSINESS AND TRANSPORTATIONS	Nežinomas	ABB	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
AFRICAN COMPANY AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/017/2005	FPY	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
AIGLE AVIATION	Ministerijos atstovo parašas	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
AIR BOYOMA	Ministerijos atstovo parašas	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
AIR CHARTER SERVICES (ACS)	Nežinomas	CHR	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TC/010/2005	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
AIR NAVETTE	409/CAB/MIN/TC/015/2005	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
AIR PLAN INTERNATIONAL	Nežinomas	APV	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
AIR TRANSPORT SERVICE	Nežinomas	ATS	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)

⁽¹⁾ A priede išvardyti oro vežėjai gali naudotis skrydžių laisvėmis, nuomodami oro vežėjo, kuriam draudimas vykdyti veiklą netaikomas su sąlyga, kad laikomasi reikiamų saugos standartų, orlaivį, įgulą ir antžeminę įrangą.

Oro vežėjo OVP nurodyto juridinio asmens pavadinimas (ir jo prekinis vardas, jei skirtingas)	Oro vežėjo pažymėjimo (OVP) numeris arba veiklos licencijos numeris	Oro laivyno bendrovės TCAO trijų raidžių kodas	Valstybinė vežėjo priklausomybė
AIR TROPIQUES SPRL	409/CAB/MIN/TC/007/2005	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
ATO — Air Transport Office	Nežinomas	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/038/2005	BUL	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
BUSINESS AVIATION SPRL	409/CAB/MIN/TC/012/2005	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
BUTEMBO AIRLINES	Ministerijos atstovo parašas	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
CAA — Compagnie Africaine d'Aviation	409/CAB/MIN/TC/016/2005	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
CARGO BULL AVIATION	409/CAB/MIN/TC/032/2005	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
CENTRAL AIR EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/011/2005	CAX	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/037/2005	CER	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
CHC STELAVIA	Ministerijos atstovo parašas	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
COMAIR	Ministerijos atstovo parašas	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION	409/CAB/MIN/TC/016/2005	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
CONGO AIR	Nežinomas	CAK	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
C0-ZA AIRWAYS	Ministerijos atstovo parašas	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
DAHLA AIRLINES	Nežinomas	DHA	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
DAS AIRLINES	Nežinomas	RKC	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
DOREN AIRCARGO	409/CAB/MIN/TC/0168/2005	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
ENTERPRISE WORLD AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/031/2005	EWS	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
ESPACE AVIATION SERVICES	Nežinomas	EPC	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
FILAIR	409/CAB/MIN/TC/014/2005	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
FREE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/MNL/CM014/2005	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
FUNTSHI AVIATION SERVICE	Nežinomas	FUN	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
GALAXY CORPORATION	409/CAB/MIN/TC/0002/MNL/CM014/2005	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)

Oro vežėjo OVP nurodyto juridinio asmens pavadinimas (ir jo prekinis vardas, jei skirtingas)	Oro vežėjo pažymėjimo (OVP) numeris arba veiklos licencijos numeris	Oro laivyno bendrovės TCAO trijų raidžių kodas	Valstybinė vežėjo priklausomybė
GR AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0403/TW/TK/2005	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
GLOBAL AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/029/2005	BSP	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
GOMA EXPRESS	Ministerijos atstovo parašas	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
GREAT LAKE BUSINESS COMPANY	Ministerijos atstovo parašas	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
ITAB — International Trans Air Business	409/CAB/MIN/TC/0022/2005	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
Jetair — Jet Aero Services, SPRL	Nežinomas	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
KINSHASA AIRWAYS, SPRL	Nežinomas	KNS	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
KIVU AIR	Ministerijos atstovo parašas	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
LAC — Lignes Aériennes Congolaises	Nežinomas	LCG	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TC/013/2005	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
Malila Airlift	409/CAB/MIN/TC/008/2005	MLC	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
MANGO MAT	Ministerijos atstovo parašas	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
OKAPI AIRWAYS	Nežinomas	OKP	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
RWABIKA „BUSHI EXPRESS“	Nežinomas	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
SAFARI LOGISTICS	409/CAB/MIN/TC/0760/KK/2005	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
SCIBE AIRLIFT	Nežinomas	SBZ	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TC/034/2005	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
SHABAIR	Nežinomas	SHB	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
TEMBO AIR SERVICES	409/CAB/VC-MIN/TC/0405/2006	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
THOM'S AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0033/2005	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TC/020/2005	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
TRACEP	Nežinomas	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
TRANS AIR CARGO SERVICES	409/CAB/MIN/TC/035/2005	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)

Oro vežėjo OVP nurodyto juridinio asmens pavadinimas (ir jo prekinis vardas, jei skirtingas)	Oro vežėjo pažymėjimo (OVP) numeris arba veiklos licencijos numeris	Oro laivyno bendrovės TCAO trijų raidžių kodas	Valstybinė vežėjo priklausomybė
TRANSPORTS AERIENNES CONGOLAIS (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/034/2005	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
TRANS SERVICE AIRLIFT	Nežinomas	TSR	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
UHURU AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/039/2005	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
VIRUNGA AIR CHARTER	409/CAB/MIN/TC/018/2005	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
WALTAIR AVIATION	409/CAB/MIN/TC/018/2005	Nežinomas	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
WIMBI DIRI AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/005/2005	WDA	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
ZAIRE AERO SERVICE	Nežinomas	ZAI	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)
Ir visi kiti oro vežėjai, kuriems pažymėjimą išdavė Pusiaujo Gvinėjos valdžios institucijos, atsakingos už teisės aktais nustatytą oro vežėjų priežiūrą, įskaitant			Pusiaujo Gvinėja
AIR BAS	Nežinomas	RBS	Pusiaujo Gvinėja
Air Consul SA	Nežinomas	RCS	Pusiaujo Gvinėja
AIR MAKEN	Nežinomas	AKE	Pusiaujo Gvinėja
AIR SERVICES GUINEA ECUATORIAL	Nežinomas	SVG	Pusiaujo Gvinėja
AVIAGE	Nežinomas	VGG	Pusiaujo Gvinėja
Avirex Guinee Equatoriale	Nežinomas	AXG	Pusiaujo Gvinėja
CARGO PLUS AVIATION	Nežinomas	CGP	Pusiaujo Gvinėja
CESS	Nežinomas	CSS	Pusiaujo Gvinėja
CET AVIATION	Nežinomas	CVN	Pusiaujo Gvinėja
COAGE — Compagnie Aeree de Guinee Equatorial	Nežinomas	COG	Pusiaujo Gvinėja
COMPANIA AEREA LINEAS ECUATOGUINEANAS DE AVIACION SA (LEASA)	Nežinomas	LAS	Pusiaujo Gvinėja
DUCOR WORLD AIRLINES	Nežinomas	DWA	Pusiaujo Gvinėja
Ecuato Guineana de Aviacion	Nežinomas	ECV	Pusiaujo Gvinėja
ECUATORIAL EXPRESS AIRLINES	Nežinomas	EEB	Pusiaujo Gvinėja
Ecuatorial Cargo	Nežinomas	EQC	Pusiaujo Gvinėja
EQUATAIR	Nežinomas	EQR	Pusiaujo Gvinėja
EQUATORIAL AIRLINES, SA	Nežinomas	EQT	Pusiaujo Gvinėja
EUROGUINEANA DE AVIACION	Nežinomas	EUG	Pusiaujo Gvinėja
FEDERAL AIR GE AIRLINES	Nežinomas	FGE	Pusiaujo Gvinėja

Oro vežėjo OVP nurodyto juridinio asmens pavadinimas (ir jo prekinis vardas, jei skirtingas)	Oro vežėjo pažymėjimo (OVP) numeris arba veiklos licencijos numeris	Oro laivyno bendrovės TCAO trijų raidžių kodas	Valstybinė vežėjo priklausomybė
GEASA — Guinea Ecuatorial Airlines SA	Nežinomas	GEA	Pusiaujo Gvinėja
GETRA — Guinea Ecuatorial de Transportes Aereos	Nežinomas	GET	Pusiaujo Gvinėja
GUINEA CARGO	Nežinomas	GNC	Pusiaujo Gvinėja
Jetline Inc.	Nežinomas	JLE	Pusiaujo Gvinėja
KNG Transavia Cargo	Nežinomas	VCG	Pusiaujo Gvinėja
LITORAL AIRLINES, COMPANIA, (COLAIR)	Nežinomas	CLO	Pusiaujo Gvinėja
LOTUS INTERNATIONAL AIR	Nežinomas	LUS	Pusiaujo Gvinėja
NAGESA, COMPANIA AEREA	Nežinomas	NGS	Pusiaujo Gvinėja
PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA DE GUINEA ECUATORIAL	Nežinomas	ONM	Pusiaujo Gvinėja
PROMPT AIR GE SA	Nežinomas	POM	Pusiaujo Gvinėja
SKIMASTER GUINEA ECUATORIAL	Nežinomas	KIM	Pusiaujo Gvinėja
Skymasters	Nežinomas	SYM	Pusiaujo Gvinėja
SOUTHERN GATEWAY	Nežinomas	SGE	Pusiaujo Gvinėja
SPACE CARGO INC.	Nežinomas	SGO	Pusiaujo Gvinėja
TRANS AFRICA AIRWAYS GESA	Nežinomas	TFR	Pusiaujo Gvinėja
UNIFLY	Nežinomas	UFL	Pusiaujo Gvinėja
UTAGE — UNION DE TRANSPORT AEREO DE GUINEA ECUATORIAL	Nežinomas	UTG	Pusiaujo Gvinėja
VICTORIA AIR	Nežinomas	VIT	Pusiaujo Gvinėja
Ir visi kiti oro vežėjai, kuriems pažymėjimą išdavė Liberijos valdžios institucijos, atsakingos už teisės aktais nustatytą oro vežėjų priežiūrą, įskaitant		—	Liberija
AIR CARGO PLUS	Nežinomas	ACH	Liberija
AIR CESS (LIBERIA), INC.	Nežinomas	ACS	Liberija
AIR LIBERIA	Nežinomas	ALI	Liberija
ATLANTIC AVIATION SERVICES	Nežinomas	AAN	Liberija
BRIDGE AIRLINES	Nežinomas	BGE	Liberija
EXCEL AIR SERVICES, INC.	Nežinomas	EXI	Liberija
INTERNATIONAL AIR SERVICES	Nežinomas	IAX	Liberija
JET CARGO-LIBERIA	Nežinomas	JCL	Liberija
LIBERIA AIRWAYS, INC.	Nežinomas	LBA	Liberija
LIBERIAN WORLD AIRLINES INC.	Nežinomas	LWA	Liberija

Oro vežėjo OVP nurodyto juridinio asmens pavadinimas (ir jo prekinis vardas, jei skirtingas)	Oro vežėjo pažymėjimo (OVP) numeris arba veiklos licencijos numeris	Oro laivyno bendrovės TCAO trijų raidžių kodas	Valstybinė vežėjo priklausomybė
LONESTAR AIRWAYS	Nežinomas	LOA	Liberija
MIDAIR LIMITED INC.	Nežinomas	MLR	Liberija
OCCIDENTAL AIRLINES	Nežinomas	OCC	Liberija
OCCIDENTAL AIRLINES (LIBERIA) INC.	Nežinomas	OCT	Liberija
SANTA CRUISE IMPERIAL AIRLINES	Nežinomas	SNZ	Liberija
SATGUR AIR TRANSPORT, CORP.	Nežinomas	TGR	Liberija
SIMON AIR	Nežinomas	SIQ	Liberija
SOSOLISO AIRLINES	Nežinomas	SSA	Liberija
TRANS-AFRICAN AIRWAYS INC.	Nežinomas	TSF	Liberija
TRANSWAY AIR SERVICES, INC.	Nežinomas	TAW	Liberija
UNITED AFRICA AIRLINE (LIBERIA), INC.	Nežinomas	UFR	Liberija
WEASUA AIR TRANSPORT, CO. LTD	Nežinomas	WTC	Liberija
Ir visi kiti oro vežėjai, kuriems pažymėjimą išdavė Siera Leonės valdžios institucijos, atsakingos už teisės aktais nustatytą oro vežėjų priežiūrą, įskaitant	—	—	Siera Leonė
AEROLIFT, CO. LTD	Nežinomas	LFT	Siera Leonė
AFRIK AIR LINKS	Nežinomas	AFK	Siera Leonė
AIR LEONE, LTD	Nežinomas	RLL	Siera Leonė
AIR RUM, LTD	Nežinomas	RUM	Siera Leonė
AIR SALONE, LTD	Nežinomas	RNE	Siera Leonė
AIR SULTAN LIMITED	Nežinomas	SSL	Siera Leonė
AIR UNIVERSAL, LTD	00007	UVS	Siera Leonė
BELLVIEW AIRLINES (S/L) LTD	Nežinomas	BVU	Siera Leonė
CENTRAL AIRWAYS LIMITED	Nežinomas	CNY	Siera Leonė
DESTINY AIR SERVICES, LTD	Nežinomas	DTY	Siera Leonė
FIRST LINE AIR (SL), LTD	Nežinomas	FIR	Siera Leonė
HEAVYLIFT CARGO	Nežinomas	Nežinomas	Siera Leonė
INTER TROPIC AIRLINES (SL) LTD	Nežinomas	NTT	Siera Leonė
MOUNTAIN AIR COMPANY LTD	Nežinomas	MTC	Siera Leonė
ORANGE AIR SERVICES LIMITED	Nežinomas	ORD	Siera Leonė

Oro vežėjo OVP nurodyto juridinio asmens pavadinimas (ir jo prekinis vardas, jei skirtingas)	Oro vežėjo pažymėjimo (OVP) numeris arba veiklos licencijos numeris	Oro laivyno bendrovės TCAO trijų raidžių kodas	Valstybinė vežėjo priklausomybė
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	Nežinomas	ORJ	Siera Leonė
PAN AFRICAN AIR SERVICES LIMITED	Nežinomas	PFN	Siera Leonė
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	Nežinomas	PRR	Siera Leonė
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	Nežinomas	SVT	Siera Leonė
SIERRA NATIONAL AIRLINES	Nežinomas	SLA	Siera Leonė
SKY AVIATION LTD	Nežinomas	SSY	Siera Leonė
STAR AIR, LTD	Nežinomas	SIM	Siera Leonė
TEEBAH AIRWAYS	Nežinomas	Nežinomas	Siera Leonė
TRANSPORT AFRICA LIMITED	Nežinomas	TLF	Siera Leonė
TRANS ATLANTIC AIRLINES LTD	Nežinomas	TLL	Siera Leonė
WEST COAST AIRWAYS LTD	Nežinomas	WCA	Siera Leonė
Visi kiti oro vežėjai, kuriems oro vežėjo pažymėjimą yra išdavusios Svazilando valdžios institucijos, atsakingos už teisės aktais nustatytą kontrolę, įskaitant	—	—	Svazilandas
AERO AFRICA (PTY) LTD	Nežinomas	RFC	Svazilandas
AFRICAN INTERNATIONAL AIRWAYS, (PTY) LTD	Nežinomas	Nežinomas	Svazilandas
AIRLINK SWAZILAND, LTD	Nežinomas	SZL	Svazilandas
AIR SWAZI CARGO (PTY) LTD	Nežinomas	CWS	Svazilandas
EAST WESTERN AIRWAYS (PTY) LTD	Nežinomas	Nežinomas	Svazilandas
GALAXY AVION (PTY) LTD	Nežinomas	Nežinomas	Svazilandas
INTERFLIGHT (PTY) LTD	Nežinomas	JMV	Svazilandas
JET AFRICA SWAZILAND	Nežinomas	OSW	Svazilandas
NORTHEAST AIRLINES, (PTY) LTD	Nežinomas	NEY	Svazilandas
OCEAN AIR (PTY) LTD	Nežinomas	JFZ	Svazilandas
ROYAL SWAZI NATIONAL AIRWAYS CORPORATION	Nežinomas	RSN	Svazilandas
SCAN AIR CHARTER, LTD	Nežinomas	Nežinomas	Svazilandas
SKYGATE INTERNATIONAL (PTY) LTD	Nežinomas	SGJ	Svazilandas
SWAZI AIR CHARTER (PTY) LTD	Nežinomas	HWK	Svazilandas
SWAZI EXPRESS AIRWAYS	Nežinomas	SWX	Svazilandas
VOLGA ATLANTIC AIRLINES	Nežinomas	VAA	Svazilandas

(¹) Draudimas vykdyti veiklą nustatytas visiems oro laivyno bendrovės „Ariana Afghan Airlines“ naudojamiems orlaiviams, išskyrus šį vienintelį „A 310“, kurio registracijos numeris yra F-GYYY.

B PRIEDAS

ORO VEŽĖJŲ, KURIŲ VYKDOMIEMS SKRYDŽIAMS BENDRIJOJE TAIKOMI APRIBOJIMAI, SĄRAŠAS ⁽¹⁾

Oro vežėjo OVP nurodyto juridinio asmens pavadinimas (ir jo prekinis vardas, jei skirtingas)	Oro vežėjo pažymėjimas (OVP) Numeris	Oro laivyno bendrovės TCAO trijų raidžių kodas	Valstybinė vežėjo priklausomybė	Orlaivio tipas	Registracijos numeris (-iai) ir, jei žinomas, serijinis gamybos numeris (-iai)	Registravimo valstybė
Air Bangladesh	17	BGD	Bangladešas	B747-269B	S2-ADT	Bangladešas
Air West Co. Ltd	004/A	AWZ	Sudanas	Visas oro laivynas, išskyrus IL-76	Visas oro laivynas, išskyrus ST-EWX (gamybos Nr. 101 3409282)	Sudanas
Hewa Bora Airways (HBA) ⁽¹⁾	416/dac/tc/sec/087/2005	ALX	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)	Visas oro laivynas, išskyrus: L-101	Visas oro laivynas, išskyrus 9Q-CHC (gamybos Nr. 193H-1209)	Kongo Demokratinė Respublika (KDR)

⁽¹⁾ „Hewa Bora Airways“ dabartinius skrydžius Europos bendrijoje leidžiama vykdyti tik konkrečiu nurodytu orlaiviu.

⁽¹⁾ B priede išvardytiems oro vežėjams gali būti leista naudotis skrydžių laisvėmis, nuomojant oro vežėjo, kuriam draudimas vykdyti veiklą netaikomas su sąlyga, kad laikomasi reikiamų saugos standartų, orlaivį, įgulą ir antžeminę įrangą.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 911/2006

2006 m. birželio 20 d.

dėl galvijenos sektoriaus produktų, kurių kilmės šalys yra Botsvana, Kenija, Madagaskaras, Svazilendas, Zimbabvė ir Namibija, importo licencijų

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1254/1999 dėl bendro galvijenos rinkos organizavimo ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 10 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2286/2002 dėl priemonių, taikomų žemės ūkio produktams, kurių kilmės šalys yra Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno valstybės (AKR), ir juos perdirbus gaunamoms prekėms, panaikinanti Reglamentą (EB) Nr. 1706/98 ⁽²⁾,atsižvelgdama į 2003 m. gruodžio 19 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 2247/2003, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 2286/2002 dėl priemonių, taikomų žemės ūkio produktams, kurių kilmės šalys yra Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno valstybės (AKR), ir juos perdirbus gaunamoms prekėms, taikymo galvijenos sektoriuje taisykles ⁽³⁾, ir ypač į jo 5 straipsnį,

kadangi:

(1) Reglamento (EB) Nr. 2247/2003 1 straipsnyje numatyta galimybė išduoti galvijenos sektoriaus produktų, kurių kilmės šalys yra Botsvana, Kenija, Madagaskaras, Svazilendas, Zimbabvė ir Namibija, importo licencijas. Tačiau importuojami kiekiai neturi būti didesni už kiekvienai iš šių trečiųjų šalių nustatytus kiekius.

(2) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 2247/2003 nuostatomis, nuo 2006 m. birželio 1 d. iki 10 d. pateiktuose prašymuose licencijai gauti, kuriuose kiekiai apskaičiuojami mėsos be kaulų mase, nurodyti prašomų importuoti produktų, kurių kilmės šalys yra Botsvana, Kenija, Madagaskaras, Svazilendas, Zimbabvė ir Namibija, kiekiai nėra didesni už šioms valstybėms numatytus kiekius. Todėl galima suteikti prašomų kiekių importo licencijas.

(3) Reikia nustatyti kiekius, dėl kurių nuo 2006 m. liepos 1 d. galima pateikti paraiškas importo licencijai gauti, atsižvelgiant į tai, kad visas kiekis yra 52 100 t.

(4) Svarbu atkreipti dėmesį į tai, kad šis reglamentas nepažeidžia 1972 m. gruodžio 12 d. Tarybos direktyvos 72/462/EEB dėl sveikatos ir veterinarinio patikrinimo problemų iš trečiųjų šalių importuojant galvijus, kiaules, avis, ožkas, šviežią mėsą arba produktus, kuriuose yra mėsos ⁽⁴⁾, taikymo,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

2006 m. birželio 21 d. toliau nurodomos valstybės narės išduoda galvijenos sektoriaus produktų, kurių kilmės šalys yra kai kurios Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno valstybės, importo licencijas toliau nurodomiems kiekiams, skaičiuojamiems mėsos be kaulų mase, pagal produktų kilmės šalis:

Vokietija:

- 120 t, kurių kilmės šalis yra Botsvana,
- 450 t, kurių kilmės šalis yra Namibija.

Jungtinė Karalystė:

- 422 t, kurių kilmės šalis yra Namibija.

2 straipsnis

Per 2006 m. liepos pirmąsias dešimt dienų pagal Reglamento (EB) Nr. 2247/2003 4 straipsnio 2 dalies nuostatas gali būti pateikti prašymai gauti licenciją importuoti tokius galvijenos be kaulų kiekius:

iš Botsvanos –	17 609 t,
iš Kenijos –	142 t,
iš Madagaskaro –	7 579 t,
iš Svazilendo –	3 363 t,
iš Zimbabvės –	9 100 t,
iš Namibijos –	9 807 t.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. birželio 21 d.

⁽¹⁾ OL L 160, 1999 6 26, p. 21. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1899/2004 (OL L 328, 2004 10 30, p. 67).

⁽²⁾ OL L 348, 2002 12 21, p. 5.

⁽³⁾ OL L 333, 2003 12 20, p. 37. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1118/2004 (OL L 217, 2004 6 17, p. 10).

⁽⁴⁾ OL L 302, 1972 12 31, p. 28. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 807/2003 (OL L 122, 2003 5 16, p. 36).

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. birželio 20 d.

Komisijos vardu

J. L. DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 912/2006**2006 m. birželio 20 d.****dėl cukranendrių cukraus importo licencijų išdavimo pagal kai kurias tarifines kvotas ir susitarimus dėl lengvatinių sąlygų**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2001 m. birželio 19 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1260/2001 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkos organizavimo ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 1996 m. birželio 18 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1095/96 dėl nuolaidų, numatytų CXL sąraše, sudarytame pasibaigus deryboms dėl GATT XXIV.6 straipsnio, įgyvendinimo ⁽²⁾,atsižvelgdama į 2003 m. birželio 30 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1159/2003, nustatantį išsamias tam tikrų tarifinių kvotų ir lengvatinių susitarimų, taikomų cukranendrių cukraus importui 2003–2004, 2004–2005 ir 2005–2006 prekybos metais, taikymo taisykles ir iš dalies pakeičiantį Reglamentus (EB) Nr. 1464/95 ir (EB) Nr. 779/96 ⁽³⁾, ypač į jo 5 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 1159/2003 9 straipsnyje yra numatyta tvarka, kaip turi būti nustatomi įsipareigojimai pristatyti importuojamus, taikant nulinį maito tarifą, KN kodu 1701 klasifikuojamus AKR protokolą ir Indijos susitarimą pasirašiusių šalių kilmės produktus, kurių masė nurodoma baltojo cukraus ekvivalentu.
- (2) Reglamento (EB) Nr. 1159/2003 16 straipsnyje numatyta tvarka, kaip turi būti nustatomos nulinio maito tarifo importo kvotos KN kodu 1701 11 10 klasifikuojamiems produktams, kurių kilmės šalis yra AKR protokolą ir Indijos susitarimą pasirašiusios valstybės ir kurių masė nurodoma baltojo cukraus ekvivalentu.

- (3) Reglamento (EB) Nr. 1159/2003 22 straipsnyje atidromos tarifinės kvotos, kurioms taikomas 98 eurų dydžio maitas už toną, Brazilijos, Kubos ir kitų trečiųjų šalių kilmės importuojamiems produktams, klasifikuojamiems KN kodu 1701 11 10.

- (4) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1159/2003 5 straipsnio 1 dalies nuostatas per savaitę nuo 2006 m. birželio 12 iki 16 d. kompetentingoms įstaigoms buvo pateiktos paraiškos gauti importo licencijas dėl AKR-Indijos lengvatinėmis sąlygomis įvežamo cukraus kiekio, kuris visas viršija kiekį, įsipareigojamą pristatyti iš konkrečios šalies, numatytos Reglamento (EB) Nr. 1159/2003 9 straipsnyje.

- (5) Tokiomis aplinkybėmis Komisija privalo nustatyti mažinimo koeficientą, kuriuo remiantis būtų galima proporcingai paskirstyti licencijas pagal turimą kiekį, ir nurodyti, kad atitinkama riba yra pasiekta,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Pagal prašymus, pateiktus nuo 2006 m. birželio 12 iki 16 d. gauti importo licencijas remiantis Reglamento (EB) Nr. 1159/2003 5 straipsnio 1 dalies nuostatomis, licencijos išduodamos ne didesniems negu šio reglamento priede nurodytiems kiekiams.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. birželio 22 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. birželio 20 d.

Komisijos vardu

J. L. DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 178, 2001 6 30, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 987/2005 (OL L 167, 2005 6 29, p. 12).

⁽²⁾ OL L 146, 1996 6 20, p. 1.

⁽³⁾ OL L 162, 2003 7 1, p. 25. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 568/2005 (OL L 97, 2005 4 15, p. 9).

PRIEDAS

AKR–INDIJOS lengvatinėmis sąlygomis įvežamas cukrus

Reglamento (EB) Nr. 1159/2003 II antraštinė dalis

2005–2006 prekybos metai

Šalis	Licencija išduodama ... % kiekio, prašomo 2006 6 12–16 savaitei	Riba
Barbadosas	100	
Belizas	100	Pasiekta
Kongas	100	
Fidžis	100	Pasiekta
Gajana	100	Pasiekta
Indija	0	Pasiekta
Dramblio Kaulo Krantas	100	
Jamaika	100	Pasiekta
Kenija	99,6083	Pasiekta
Madagaskaras	100	
Malavis	100	
Mauricijus	93,6575	Pasiekta
Mozambikas	100	Pasiekta
Sent Kitsas ir Nevis	0	Pasiekta
Svazilandas	100	Pasiekta
Tanzanija	100	
Trinidadas ir Tobagas	100	
Zambija	100	
Zimbabvė	100	Pasiekta

2006–2007 prekybos metai

Šalis	Licencija išduodama ... % kiekio, prašomo 2006 6 12–16 savaitei	Riba
Barbadosas	100	
Belizas	100	
Kongas	100	
Fidžis	100	
Gajana	100	
Indija	100	
Dramblio Kaulo Krantas	100	
Jamaika	100	
Kenija	100	
Madagaskaras	100	
Malavis	100	
Mauricijus	100	
Mozambikas	100	
Sent Kitsas ir Nevis	100	
Svazilandas	100	
Tanzanija	100	
Trinidadas ir Tobagas	100	
Zambija	100	
Zimbabvė	100	

Ypatingasis lengvatinėmis sąlygomis įvežamas cukrus**Reglamento (EB) Nr. 1159/2003 III antraštinė dalis****2005–2006 prekybos metai**

Šalis	Licencija išduodama ... % kiekio, prašomo 2006 6 12–16 savaitei	Riba
Indija	0	Pasiekta
AKR	100	

CXL lengvatinis cukrus**Reglamento (EB) Nr. 1159/2003 IV antraštinė dalis****2005–2006 prekybos metai**

Šalis	Licencija išduodama ... % kiekio, prašomo 2006 6 12–16 savaitei	Riba
Brazilija	0	Pasiekta
Kuba	100	
Kitos trečiosios šalys	0	Pasiekta

II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2006 m. birželio 19 d.

nustatantis, kad Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/17/EB dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų tvarkos derinimo 30 straipsnio 1 dalis taikoma elektros energijos gamybai ir pardavimui Suomijoje, išskyrus Alandų salas

(pranešta dokumentu Nr. C(2006) 2337)

(autentiški tik tekstai suomių ir švedų kalbomis)

(Tekstas svarbus EEE)

(2006/422/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

įvykdytos Direktyvos 2004/17/EB 30 straipsnio 1 dalies taikymo sąlygos,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

kadangi:

atsižvelgdama į 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2004/17/EB dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų tvarkos derinimo ⁽¹⁾, ypač į jos 30 straipsnio 4 ir 6 dalis,

atsižvelgdama į Suomijos Respublikos prašymą, 2006 m. vasario 20 d. pateiktą elektroniniu paštu, ir į papildomą informaciją, kurios 2006 m. kovo 10 d. elektroniniu paštu paprašė Komisijos tarnybos ir kurią 2006 m. kovo 23 d. elektroniniu paštu pateikė Suomijos Respublika,

atsižvelgdama į nepriklausomos nacionalinės institucijos, *Kilpailuvirasto* (Suomijos konkurencijos institucija), išvadas, kad būtų

- (1) Direktyvos 2004/17/EB 30 straipsnyje numatyta, kad sutartims, skirtoms suteikti galimybę pradėti vykdyti direktyvoje minimą vieną iš veiklos rūšių, ši direktyva netaikoma, jei valstybėje narėje, kurioje ji yra vykdoma, tokią veiklą tiesiogiai veikia konkurencija rinkose, į kurias patekti nėra jokių apribojimų. Tiesioginės konkurencijos sąlygos vertinamos remiantis objektyviais kriterijais atsižvelgiant į atitinkamo sektoriaus specifiką. Laikoma, kad galimybės patekti į rinką yra neribotos, jeigu valstybė narė įgyvendino ir pritaikė atitinkamus Bendrijos teisės aktus konkrečiam sektoriui ar jo daliai atverti. Šie teisės aktai yra išvardijami Direktyvos 2004/17/EB XI priede, kuriame elektros energijos skyriuje nurodoma 1996 m. gruodžio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyva 96/92/EB dėl elektros energijos vidaus rinkos bendrųjų taisyklių ⁽²⁾. Direktyvą 96/92/EB pakeitė 2003 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/54/EB dėl elektros energijos vidaus rinkos bendrųjų taisyklių, panaikinanti Direktyvą 96/92/EB ⁽³⁾, kurioje reikalaujama dar labiau atverti rinką.

⁽¹⁾ OL L 134, 2004 4 30, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2083/2005 (OL L 333, 2005 12 20, p. 28).

⁽²⁾ OL L 27, 1997 1 30, p. 20.

⁽³⁾ OL L 176, 2003 7 15, p. 37. Direktyva su pakeitimais, padarytais Tarybos direktyva 2004/85/EB (OL L 236, 2004 7 7, p. 10).

- (2) Pagal Direktyvos 2004/17/EB 62 straipsnio 2 dalį tos direktyvos III antraštinė dalis, kurioje nustatomos paslaugų projektų konkursų taisyklės, netaikoma projektų konkursams, organizuojamiems atitinkamoje valstybėje narėje vykdyti veiklą, kuriai direktyvos 30 straipsnio 1 dalies taikymas yra nustatytas Komisijos sprendimu arba kuriai ji taikoma pagal 30 straipsnio 4 dalies antrą arba trečią pastraipą arba pagal 30 straipsnio 5 dalies ketvirtą pastraipą.
- (3) Suomijos Respublikos pateiktame prašyme kalbama apie elektros energijos gamybą, taip pat apie kombinuotą šilumos ir elektros energijos gamybą (kogeneraciją), ir pardavimą (didmeninę ir mažmeninę prekybą). Suomijos didmeninė rinka yra didžiąja dalimi integruota į Šiaurės šalių energetikos rinką (Danija, Norvegija, Švedija ir Suomija). Ją sudaro dvišalė prekybos rinka tarp gamintojų ir tiekėjų bei pramonės įmonių, ir savanoriška Šiaurės šalių energetikos birža *Nordpool* su dabartine ir išanktinių sandorių rinka. Todėl matoma aiški tendencija kurti regioninę didmeninę rinką, nors perdavimo sutrikimai kartais dalija šią rinką į geografiškai skirtingos kainos regionus, iš kurių vienas yra Suomija. Todėl, remiantis Suomijos institucijų ir *Nordpool Finland* duomenimis, Suomija 2005 m. 9,3 % laiko sudarė atskiros kainos regioną⁽⁴⁾. Gamybos srityje taip pat aiškiai matoma, kad susidaro regioninė rinka, nors perdavimo sutrikimai ir jungčių tarp Suomijos tinklų bei kitų Bendrijos regionų ir Rusijos tinklų pajėgumo ribos⁽⁵⁾ gali laikinai apriboti šią rinką iki Suomijos teritorijos, išskyrus Alandų salas. Mažmeninės prekybos rinkos ribos sutampa su Suomijos teritorijos ribomis, išskyrus Alandų salas, nes, kaip patvirtino Suomijos institucijos, elektros energijos pardavėjai iš kitų Šiaurės šalių, kurie nėra įsikūrę Suomijoje, dar nesudaro realios alternatyvos vartotojams arba mažoms ar vidutinėms įmonėms.
- (4) Šis vertinimas, kaip ir kiti, pateikti šiame sprendime, skiriamas išimtinai Direktyvai 2004/17/EB ir nepažeidžia konkurencijos taisyklių taikymo.
- (5) Suomija įgyvendino ir taiko ne tik Direktyvą 96/92/EB, bet ir Direktyvą 2003/54/EB, ji visiškai atskyrė perdavimo tinklų nuosavybę ir teisiškai bei funkciškai atskyrė
- skirstomuosius tinklus, išskyrus mažiausias įmones. Todėl remiantis 30 straipsnio 3 dalies pirmąja pastraipa, reikia laikyti, kad patekti į rinką nėra apribojimų.
- (6) Tiesiogines konkurencijos sąlygas reikia vertinti remiantis įvairiais rodikliais, ne vienas jų, *per se*, nėra lemiamas.
- (7) Komisijos komunikate Tarybai ir Europos Parlamentui – vidinės dujų ir elektros rinkos kūrimo pažangos ataskaitoje⁽⁶⁾, toliau vadinamoje „2005 m. ataskaita“, Komisija nurodė, kad „daugeliui nacionalinių rinkų būdinga didelė pramonės koncentracija, trukdanti veiksmingai konkurencijai“⁽⁷⁾. Todėl laikoma, kad elektros gamybos požiūriu „vienas konkurencijos nacionalinės rinkose rodiklis yra bendra rinkos dalis, tenkanti trims didžiausiems gamintojams“⁽⁸⁾. Remiantis „Techniniu priedu“⁽⁹⁾, bendra trijų didžiausių visos produkcijos gamintojų rinkos dalis Šiaurės rinkoje sudaro 40 %⁽¹⁰⁾, o tai yra pakankamai nedidelė dalis. Kalbant apie Suomijos teritoriją, bendros trijų didžiausių gamintojų užimamos rinkos dalys yra, žinoma, didesnės⁽¹¹⁾. Tačiau laikotarpiu, kuriais Suomijos rinka yra izoliuota, trunka neilgai⁽¹²⁾. Todėl didžiąją metų dalį pastebimas konkurencinis spaudimas, susidarantis dėl galimybės įsigyti elektros energiją už Suomijos teritorijos ribų, juo labiau, kad mokesčiai už tarp Šiaurės šalių perduodamą elektros energiją neimami. Perkrova atsiranda laikinai, todėl neįmanoma investuoti Suomijos teritorijoje neatsižvelgiant į kitus gamintojus Šiaurės šalių rinkoje. Todėl turėtų būti atsižvelgiama į šiuos veiksnius kaip į tiesioginės konkurencijos sąlygų gamybos rinkoje rodiklį, neatsižvelgiant į tai, ar remiamasi nacionaline Suomijos rinka, ar susidaranti regiono rinka.
- (8) Koncentracijos ir likvidumo laipsnis taip pat yra geri konkurencijos elektros energijos didmeninėje rinkoje rodikliai. *Nord Pool Spot AS* – savanoriškos Šiaurės šalių energetikos biržos, aprašytos 3 konstatuojamojoje dalyje – 2004 m. užimama rinkos dalis sudarė 42 % fizinio elektros energijos pristatymo į Šiaurės šalis⁽¹³⁾. Kalbant apie regiono rinką – tai pakankamas lygis. Be

⁽⁶⁾ KOM(2005) 568 galutinis.

⁽⁷⁾ 2005 m. ataskaita, p. 2.

⁽⁸⁾ 2005 m. ataskaita, p. 7.

⁽⁹⁾ Komisijos tarnybų darbo dokumentas, 2005 m. ataskaitos techninis priedas, SEC(2005) 1448.

⁽¹⁰⁾ Techninis priedas, p. 44, 4.1 lentelė.

⁽¹¹⁾ Remiantis preliminaria ataskaita, C priedas, p. 201, 2004 m. bendra dalis sudarė 73,6 %.

⁽¹²⁾ 2005 m. – 9,3 % viso laiko, plg. 3 konstatuojamąją dalį.

⁽¹³⁾ Techninis priedas, p. 124.

to, didmeninės prekybos elektros energija rinkos konkurencijos sąlygoms didelę įtaką daro finansinė prekyba elektros energija šioje rinkoje, kuri, remiantis per *Nord-Pool* parduodamu kiekiu, buvo 1,5 karto didesnė už Šiaurės šalių sunaudojamą kiekį⁽¹⁴⁾ (ir net 4 kartus didesnė, jei dar atsižvelgiama į nebiržinės prekybos arba tiesioginės prekybos sandorius⁽¹⁵⁾). Techniniame priede daroma išvada⁽¹⁶⁾, kad šis likvidumo lygis turėtų būti laikomas pakankamu, t. y. jis yra gerai veikiančios, konkurencingos regiono rinkos rodiklis. Kaip jau minėta, taip pat turėtų būti iširta konkurencija tik Suomijos teritorijoje. Pirmiausia turėtų būti vėl pabrėžta, kad minėti sutrikimai yra ne nuolatinio, o tik laikino pobūdžio. Todėl pastebimas nuolatinis konkurencinis spaudimas, susidarantis dėl galimybės įsigyti elektros energiją už Suomijos teritorijos ribų, juo labiau, kad mokesčiai už tarp Šiaurės šalių perduodamą elektros energiją neimami. Be to, *Nordpool* nustato didmeninės prekybos elektros energija Suomijoje kainas. Todėl turėtų būti atsižvelgiama į šiuos veiksnius kaip į tiesioginės konkurencijos sąlygų didmeninėje rinkoje rodiklį, neatsižvelgiant į tai, ar remiamasi nacionaline Suomijos rinka, ar susidaranti regiono rinka.

(9) Atsižvelgiant į šalies dydį, ekonominės veiklos vykdytojų skaičius mažmeninėje rinkoje yra gana didelis (daugiau kaip 60, o didelė jų dalis siūlo paslaugas nacionalinėje rinkoje), tas pats pasakytina apie įmones, kurių rinkos dalis sudaro daugiau kaip 5 %. Remiantis pateikta naujausia informacija, trijų didžiausių įmonių užimama bendra rinkos dalis tiekiant elektros energiją mažoms ir vidutinėms įmonėms bei labai mažiems komerciniams klientams ir namų ūkiams yra pakankamai nedidelė – 35–40 %⁽¹⁷⁾. Todėl šiuos veiksnius galima laikyti tiesioginės konkurencijos rodikliu.

(10) Rodikliu taip pat reikėtų laikyti balansuojančių rinkų veiklą, kalbant ne tik apie gamybą, bet ir apie didmeninę bei mažmeninę rinkas. Iš esmės „rinkos dalyvis, kurio gamybos portfelis sunkiai pritaikomas pirkėjų ypatumams, gali pastebėti skirtumą tarp kainos, už kurią PSO (perdavimo sistemos operatorius) parduos balansinę energiją, ir kainos, už kurią jis vėl pirsks perteklinę produkciją. Šias kainas tiesiogiai nustatyti gali PSO reguliatorius; arba gali būti panaudotas rinka pagrįstas mecha-

nizmas, kai kaina nustatoma remiantis kitų gamintojų pasiūlymais, siekiant didinti arba mažinti gamybą... pagrindinis sunkumas smulkiesiems rinkos dalyviams kyla tada, kai yra didelis skirtumas tarp pirkimo iš PSO kainos ir pardavimo kainos. Tai atsitinka keliose valstybėse narėse ir trukdo vystytis konkurencijai. Didelis skirtumas gali rodyti nepakankamą konkurencijos lygį balansuojančioje rinkoje, kurioje dominuojančią padėtį užima tik vienas arba du gamintojai. Tokie sunkumai dar padidėja, kai tinklų vartotojai negali suderinti savo padėties pagal realų laiką“⁽¹⁸⁾. Šiaurės šalyse yra integruota balansuojanti rinka, skirta tiekti balansinę energiją; jos pagrindiniai požymiai: kainas lemia rinka, kas valandą uždaromi uždoriai ir palyginti nedidelis pirkimo bei pardavimo kainų skirtumas, todėl ją reikėtų laikyti tiesioginės konkurencijos sąlygų rodikliu.

(11) Atsižvelgiant į svarstomosios prekės (elektros energija) savybes ir į tai, kad yra mažai arba nėra tinkamų pakaitinių prekių arba paslaugų, vertinant konkurencijos būklę elektros rinkose didesnę reikšmę įgyja kainų konkurencija ir kainų nustatymas. Tiekėją keičiančių pirkėjų skaičius rodo tikrąją kainų konkurenciją ir netiesiogiai yra „natūralus konkurencijos veiksmingumo rodiklis. Jeigu tiekėją keičia nedaug pirkėjų, rinka neveikia sklandžiai, nors galima suprasti, kad derybas naudinga pradėti iš naujo su tradiciniu tiekėju“⁽¹⁹⁾. Be to, „reguliuojamos galutinio vartojimo kainos yra akivaizdžiai lemiamas pirkėjų elgesio veiksnys... Jeigu kontrolę galima pateisinti pereinamuoju laikotarpiu, ji vis labiau deformuos rinką, kai iškilis investicijų poreikis“⁽²⁰⁾.

(12) Suomijoje trijų kategorijų vartotojai (dideli ir labai dideli pramoniniai vartotojai, maži ir vidutiniai pramoniniai vartotojai bei įmonės, ir labai mažos įmonės bei namų ūkiai) keičia tiekėją šia proporcija: pirmosios dvi grupės – daugiau kaip 75 %, paskutinioji kategorija – 30 %⁽²¹⁾; be to, nėra galutinio vartojimo kainų kontrolės⁽²²⁾, t. y. kainas nustato patys ekonominės veiklos vykdytojai ir prieš taikymą jų neturi patvirtinti jokia institucija. Todėl kalbant apie tiekėjo keitimą ir galutinio vartojimo kainų kontrolę padėtis Suomijoje yra patenkinama, todėl ji turėtų būti laikoma tiesioginės konkurencijos sąlygų rodikliu.

⁽¹⁴⁾ Preliminari ataskaita, p. 112.

⁽¹⁵⁾ Žr. Suomijos institucijų pateiktą informaciją ir techninį priedą, p. 44, 4.1 lentelė.

⁽¹⁶⁾ Techninis priedas, p. 44–45.

⁽¹⁷⁾ Suomijos paraiška ir Techninis priedas, p. 45.

⁽¹⁸⁾ Techninis priedas, p. 67–68.

⁽¹⁹⁾ 2005 m. ataskaita, p. 9.

⁽²⁰⁾ Techninis priedas, p. 17.

⁽²¹⁾ 2005 m. ataskaita, p. 10.

⁽²²⁾ Techninis priedas, p. 124.

- (13) Atsižvelgiant į šiuos rodiklius ir į bendrą šio sektoriaus padėtį Suomijoje – visų pirma mastą, kuriuo tinklai buvo atsieti nuo gamybos ir (arba) tiekimo bei veiksmingą tinklų naudojimo reguliavimą – kuri aiškėja iš Suomijos pateiktos informacijos, 2005 m. ataskaitos ir jos Techninio priedo, laikoma, kad Direktyvos 2004/17/EB 30 straipsnio 1 dalyje nurodytos tiesioginės konkurencijos sąlygos yra įvykdytos gaminant ir parduodant elektros energiją Suomijoje, išskyrus Alandų salas. Kaip minėta 5 konstatuojamojoje dalyje, reikia laikyti, kad įvykdoma ir kita nevaržomo patekimo į rinką sąlyga. Todėl Direktyva 2004/17/EB netaikytina, kai susitariančieji subjektai sudaro elektros energijos gamybos arba pardavimo sutartis tuose geografiniuose regionuose, arba kai jie rengia projektų konkursus tokiais veiksiais tuose geografiniuose regionuose atlikti.
- (14) Šis sprendimas pagrįstas teisine ir faktine padėtimi, buvusią 2006 m. vasario mėn., remiantis Suomijos Respublikos pateikta informacija, 2005 m. ataskaita ir jos Techniniu priedu. Jį galima keisti, jeigu smarkiai pasikeistų teisinė arba faktinė padėtis ir nebebūtų tenkinamos Direktyvos 2004/17/EB 30 straipsnio 1 dalyje išdėstytos sąlygos.
- (15) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Viešųjų sutarčių patariamojo komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Direktyva 2004/17/EB netaikoma susitariančiųjų šalių sudarytoms sutartims, skirtoms joms suteikti galimybę gaminti arba pardavinėti elektros energiją Suomijoje, išskyrus Alandų salas.

2 straipsnis

Šis sprendimas pagrįstas teisine ir faktine padėtimi, buvusią 2006 m. vasario mėn., remiantis Suomijos Respublikos pateikta informacija, 2005 m. ataskaita ir jos Techniniu priedu. Jį galima keisti, jeigu smarkiai pasikeistų teisinė arba faktinė padėtis ir nebebūtų tenkinamos Direktyvos 2004/17/EB 30 straipsnio 1 dalyje išdėstytos sąlygos.

3 straipsnis

Šis sprendimas yra skirtas Suomijos Respublikai.

Priimta Briuselyje, 2006 m. birželio 19 d.

Komisijos vardu
Charlie McCREEVY
Komisijos narys

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2006 m. birželio 20 d.

nutraukiantis antidempingo tyrimą dėl Rumunijos kilmės silicio karbido importo

(2006/423/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

Rumunijos kilmės silikono karbido, kurio KN kodas šiuo metu yra 2849 20 00, importo į Bendriją.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 9 straipsnį,

pasitarusi su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

- (5) Komisija apie tyrimo pradžią oficialiai informavo žinomus susijusius eksportuojančius gamintojus, importuotojus ir importuotojų arba eksportuotojų asociacijas, eksportuojančios šalies atstovus, vartotojus, vartotojų organizacijas ir skundą pateikusius Bendrijos gamintojus. Suinteresuotosioms šalims buvo suteikta galimybė raštu pranešti savo nuomonę ir prašyti būti išklaustoms per pranešime apie tyrimo inicijavimą nustatytą laikotarpį. Klausimynai buvo išsiųsti visoms susijusioms šalims.

A. TYRIMAS

- (1) 2005 m. gegužės 17 d. Komisija gavo skundą dėl tariamai žalingo dempingo, kurį sukėlė Rumunijos kilmės silicio karbido importas.
- (2) Skundą pagal pagrindinio reglamento 4 straipsnio 1 dalį ir 5 straipsnio 4 dalį pateikė Europos chemijos pramonės taryba (CEFIC) Bendrijos gamintojų, sudarančių 100 % visos Bendrijos silicio karbido gamybos, vardu.
- (3) Skunde buvo pateikti dempingo ir jo padarytos materialinės žalos *prima facie* įrodymai, kurie buvo laikomi pakankamais antidempingo tyrimui pradėti.
- (4) Todėl Komisija pranešimu *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (toliau – pranešimas apie tyrimo inicijavimą) ⁽²⁾, paskelbė apie antidempingo tyrimo inicijavimą dėl

B. SKUNDO ATSIĖMIMAS IR TYRIMO NUTRAUKIMAS

- (6) 2006 m. kovo 1 d. CEFIC oficialiai atsiėmė skundą.
- (7) Pagal pagrindinio reglamento 9 straipsnio 1 dalį, skundo pateikėjui atsiėmus skundą, tyrimas gali būti nutrauktas, jeigu tai neprieštarauja Bendrijos interesams.
- (8) Komisija nusprendė nutraukti šį tyrimą, kadangi jo metu nebuvo nustatyta jokių aplinkybių, įrodančių, kad nutraukus tyrimą bus pažeisti Bendrijos interesai. Suinteresuotosios šalys buvo apie tai informuotos ir joms buvo suteikta galimybė pateikti pastabas. Nebuvo gauta jokių pastabų, įrodančių, kad nutraukus tyrimą bus pažeisti Bendrijos interesai.

⁽¹⁾ OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2117/2005 (OL L 340, 2005 12 23, p. 17).

⁽²⁾ OL C 159, 2005 6 30, p. 4.

- (9) Todėl Komisija daro išvadą, kad antidempingo tyrimas dėl Rumunijos kilmės silicio karbido importo į Bendriją turi būti nutrauktas neįvedant antidempingo priemonių,

NUSPRENDĖ:

Vienintelis straipsnis

Antidempingo tyrimas dėl Rumunijos kilmės silicio karbido, kurio KN kodas šiuo metu yra 2849 20 00, importo yra nutraukiamas.

Priimta Briuselyje, 2006 m. birželio 20 d.

Komisijos vardu
Peter MANDELSON
Komisijos narys
